



К ВОПРОСУ О ТЕНДЕНЦИИ К АНАЛИТИЗМУ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

*Содикова Назокат Гафоровна,
Старший преподаватель СамГИИЯ*

Ключевые слова: аналитизм, аналитическая форма, аналитическая конструкция.

Проблемы языкового аналитизма принадлежат к области базового лингвистического знания, сформировавшегося на протяжении длительного времени. Исследование аналитизма предпринималось представителями разных направлений описывавших на материале различных языков его самые разнообразные проявления.

Итак, попробуем проследить процессы формирования отдельных аспектов аналитических тенденций на материале немецкого языка. Немецкий язык восходит к общему индоевропейскому праязыку. Родство индоевропейских языков очевидно и сегодня, несмотря на то, что на протяжении многих веков у каждого из них был свой собственный путь развития. Это выражается в сходстве основной лексики, многих основополагающих элементов морфологической структуры, в одинаковых средствах словообразования, в сходстве формообразования.

Аналитические черты (использование служебных слов) в той или иной мере присущи всем языкам. Во всех языках существуют союзы, в большинстве языков есть частицы и предлоги. В процессе исторического развития многих индоевропейских языков степень их аналитизма нарастает. Из истории немецкого языка известно, что в нем развились аналитические формы глагола, артикль.

В немецком языке в наибольшей степени аналитизм при формообразовании проявляется в системе глагола. Аналитические тенденции имеют два случая проявления: аналитическая форма и аналитическая конструкция.

Аналитическая форма состоит, по меньшей мере, из двух компонентов и служит для выражения грамматического значения путем взаимодействия формата, являющегося носителем лексического значения, и служебного формата, выступающего отдельно от первого, ср.: *ich werde lesen, ich habe gelesen* [1, 200]. При этом форма носителя лексического значения также грамматически значима.

Компоненты аналитической формы разделены и подвижны. Главная особенность аналитической формы состоит в том, что она выражает новое грамматическое значение, которое возникает только при сочетании определённых компонентов и выступает как значение неразложимого целого.

Грамматическое значение аналитической формы - это не просто сумма грамматических значений обоих компонентов. Аналитическая форма по своему идиоматична.

К аналитическим средствам современного немецкого языка относятся вспомогательные глаголы «haben», «sein», «werden» и артикли [5, 165].

Аналитические средства образуют в сочетании с полнозначными словами аналитические формы: перфект (разговорная форма прошедшего времени, результат действия непосредственно связан с действительностью: *haben/ sein + Partizip II*), плюсквамперфект (предпрошедшее, или давно прошедшее время: *haben/ sein* (в претеритуме) + *Partizip II*), будущее время (Futur I: *werden + Infinitiv I*; Futur II: *werden + Infinitiv II*) в изъявительном и сослагательном наклонениях, *Konditionalis I* и *II*, все формы страдательного залога (*Passiv*:



werden + Partizip II; Stativ: sein + Partizip II), инфинитив пассив (Infinitiv + werden), инфинитив II страдательного и действительного залога, а также сочетания артикля и существительного. Лексическое единство этих форм основывается на том, что глаголы haben, sein, werden выполняют формообразующую функцию, так как они становятся вспомогательными глаголами, в то время как второй компонент сочетания несёт всю лексическую информацию. На этом основании аналитические глагольные конструкции не относятся к аналитическим формам. Но кроме аналитических форм глагола, в современном немецком языке существуют и многочисленные аналитические глагольные конструкции.

Аналитические конструкции отличаются от аналитических форм тем, что они не являются специальным средством для выражения нового грамматического значения. Грамматические значения несёт в себе один из компонентов конструкции, но при этом лексически значимыми остаются все компоненты. Аналитическая конструкция также состоит, по меньшей мере, из двух компонентов, они разделены и подвижны. Выявляя аналитические тенденции в языке, необходимо принимать во внимание обе формы их проявления.

Возможность образования в современном немецком языке глагольных аналитических конструкций обусловлена существованием в языке широкозначных глаголов, таких как wollen, sollen, mogen, dürfen, können, müssen, lassen, bleiben, scheinen, sein, werden и многие другие [3, 41]. Широкозначные глаголы вносят определённую лексическую информацию в общее значение конструкции, основанное на лексическом значении второго «полнозначного» компонента (это может быть не только глагол), и при этом выражают грамматическое значение конструкции. Аналитические глагольные конструкции широко употребительны в современном немецком языке, особенно в научной прозе, публицистике, а также в языке современной газеты. Ср.: Anderswo

dürfen Personen, die mit dem Gesetz **in Konflikt stehen**, erst gar nicht Politik machen [6, 5]; Damit ist, nach Göttingen, Regensburg und München, schon das vierte deutsche Transplantationszentrum **in Verruf geraten** [6, 30]; Amerikanische Kampfdrohnen **sind** seit einigen **Jahren** vor allem in Pakistan und Afghanistan **im Einsatz** [7, 10]; Dieser rettende Stimmentransfer **ist** auch jetzt wieder **im Gange**, und auch diesmal könnte er zum Überleben reichen [7, 1];

Аналитические конструкции в значительной степени восполняют отсутствующую грамматическую категорию вида, выражая различные видовые значения начала, длительности, окончания, результата действия и т.д.; они служат также выражению каузативности и пассивности [3, 77]. К широкозначным глаголам примыкают фазовые глаголы - начинать, начать, кончить, продолжить. В конструкциях, организуемых ими, значение предикативного признака, выраженное инфинитивом основного глагола, сочетается со значением его начала, конца или продолжения. Такие аналитические конструкции служат для выражения фазовых значений.

Они представляют собой соединение постоянного компонента, выражающего фазовое значение, и переменного, передающего индивидуализированные значения процессуальных лексем (Er fing anzulesen. Er fuhr fort zu singen. Es hörte auf zu regnen) [4, 94]. Распространены и аналитические конструкции, включающие в себя модальные глаголы: хотеть, мочь, желать и т.д. (к подобным компонентам относят и краткие прилагательные должен, готов, намерен, способен, обязан). В конструкциях, организуемых ими, значение предикативного признака, выраженное инфинитивом основного глагола, сочетается со значением намерения, волеизъявления, решения, желания, долженствования, возможности. В подобных конструкциях основное грамматическое значение выражает изменяемый компонент (широкозначный глагол).



В последнее время в текстах научного, а также публицистического и официально-делового стиля получили широкое распространение глагольно-именные конструкции типа zum Abschlusskommen, in Verdacht kommen, in Bewegung bleiben, Anspruch haben, Verhandlungen führen и т.п. они также являются аналитическими, так как неразрывно друг от друга выражают грамматические и лексические значения, обладают в некоторой степени идиоматичностью [6, 698].

В немецком языке два основных способа словоизменения, а именно синтетический (аффиксация и внутренняя флексия) и аналитический (при помощи служебных слов), развиты приблизительно в равной степени.

Аналитические формы немецкого языка образуются при помощи флексии служебных слов, т.е. представляют собой флективно-аналитические формы. Артикль, при помощи которого образуются формы падежей, склоняется, причём именно его флексия выражает падеж (а также род и число), а вспомогательные глаголы (sein, haben, werden) спрягаются, выражая лицо и число знаменательного глагола при помощи личных окончаний. В процессе своего исторического развития немецкий язык претерпел коренные перемены, принципиально изменилось формообразование глагола. В немецком языке была создана сложная система залого-временных форм индикатива [2, 86].

На начальном этапе своего развития немецкий язык имел формы прошлого времени глагола перфект и плюсквамперфект, где sein, haben выступали в качестве глаголов-связки, а основной глагол выступал в форме причастия, которое изначально было изменяемым в составе данной аналитической формы. Несмотря на эти изменения формы прошедшего времени не утратили своей аналитичности, и даже наоборот, прочно вошли в глагольную парадигму и стали предпочтительными в

разговорной речи. Произошедшие изменения в глагольной системе немецкого языка свидетельствуют о том, что они не носят случайного характера, а связаны с общим развитием немецкого языка в сторону аналитизма. Аналитизм, аналитический строй более широкое понятие, чем аналитическая форма, являющаяся частью морфологической системы того или иного языка. Аналитическая форма входит в парадигму слова; она состоит в немецком языке из вспомогательного глагола + Partizip II (Infinitiv) или артикля + существительное. Однако, немалое значение имеют аналитические глагольные конструкции. Они имеют похожую структуру и служат для выражения одинаковых значений (модальных, фазисных, обладания признаком и т.д.).

Продуктивность моделей аналитических конструкций является предпосылкой создания новых лексем, в данном случае аналитических, при этом используются уже имеющиеся в языке лексические единицы.

Аналитические конструкции - это не инновация, это единицы центра грамматической системы, которые существуют в языке давно, но в процессе развития языка модифицируются. С точки зрения системы языка в целом аналитические формы являются зачастую более унифицированным способом выражения грамматических значений, а аналитические конструкции – средством модификации лексических значений. Однако считать, что развитие от синтетического строя к аналитическому есть всеобщая закономерность, было бы ошибкой, историческому языкознанию известны случаи превращения аналитических форм в синтетические (так произошло с русским языком).

Наблюдается распространение аналитических глагольных конструкций, которые образуются уже не для выражения грамматического значения, а для создания определённого целостного лексического значения. Немецкий язык, эволюционирует в сторону аналитизма,



таким образом можно говорить об аналитических тенденциях в развитии языка.

В дальнейшем для подтверждения гипотезы о все более растущей тенденции аналитизма в современном немецком

языке необходимо провести достаточно объемный статистический анализ прежде всего публицистических, газетных, научных текстов, представляющих собой сферу языка, наиболее восприимчивую к преобразованиям и новообразованиям.

Литература:

- 1.Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология нем. и русс. языков // Б.А. Абрамов. – М., 1999.– 286 с.
2. Гулыга Е.В. Новое и старое в лексике и грамматике немецкого языка / Е.В. Гулыга, Е.В. Розен. – Л.: Просвещение, 1977. – 160 с.
3. Соколова В.М. К проблеме слов широкозначной семантики / В.М. Соколова // Вопросы германской филологии. - Волгоград, 1977. – С. 41-77.
4. Ризаев Б.Х. Функционально-семантическое поле лимитативности в современном немецком языке Самарканд: СамГИИЯ. – 2013. – 164 стр.
5. Moskalskaja O. I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. –М.: Akademia, 2004. – 352 S.
6. Die Zeit. –Hamburg: Zeitverlag Gerd Bucerius GmbH Co. KG., 10. Januar 2013. –№ 3. –S. 1-65.
7. Die Zeit. –Hamburg: Zeitverlag Gerd Bucerius GmbH Co. KG., 17. Januar 2013. –№ 4. –S. 1-65.

Содиқова Н. Ҳозирги замон немис тилида аналитизм тенденцияси масаласига доир. Ушбу мақола ҳозирги замон немис тилида аналитизм муаммосига бағишланган. Мақолада немис тили материалда аналитик тенденциялар айрим аспектларининг шаклланиш жараёнлари кўриб чиқилади, аналитик шакл ва аналитик конструкциянинг чегараланиши белгилаб берилди.

Sodikova N. To the question about the tendency of analytizm in the modern German language. This article is devoted to the problem of analyticism in modern German. The article examines the processes of formation of certain aspects of analytical tendencies on the material of the German language, distinguishes between the analytical form and the analytical structure.